














Légende des pictogrammes utilisés	Page 6
Introduction	Page 8
Utilisation conforme.....	Page 8
Descriptif des pièces.....	Page 10
Contenu de la livraison.....	Page 10
Caractéristiques techniques.....	Page 11
Consignes de sécurité importantes	Page 14
Consignes de sécurité relatives aux piles.....	Page 17
Mise en marche	Page 19
Installation / remplacement des piles.....	Page 19
Effectuer les réglages de base	Page 20
Activer / désactiver le son des touches	Page 23
Ce que vous devez savoir avant la mesure	Page 23
Mesure	Page 25
Mesure de la température corporelle au front.....	Page 26
Mesure de la température corporelle dans l'oreille.....	Page 28
Mesure de la température d'objets.....	Page 32
Afficher la valeur enregistrée.....	Page 33
Transmission des valeurs	Page 35
Transmission via <i>Bluetooth</i> ® low energy technology.....	Page 35
Réinitialiser les réglages d'usine de l'appareil	Page 37
Nettoyage et entretien	Page 38
Rangement	Page 39
Résolution des problèmes	Page 40
Mise au rebut	Page 41
Garantie / Service client	Page 43

Légende des pictogrammes utilisés

 AVERTISSEMENT !	Avertissement sur les risques de blessures ou dangers pour votre santé
	Consigne de sécurité sur les dommages possibles sur le produit / l'accessoire
	Consignes de sécurité
	Instructions de manipulation
	Respecter les indications du mode d'emploi
Storage & Transport 	Température de transport et de stockage, et humidité de l'air admissibles
Operating 	Température et humidité de service admissibles
	Pression de stockage, de transport et de service admissible
	Fabricant
	Représentant européen agréé pour les fabricants de dispositifs médicaux
	Produit de type BF
	Numéro de série
	Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables.

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu / Tension continue
	Pollution de l'environnement pour cause de mise au rebut incorrecte des piles !
IP22	Protection contre les corps étrangers solides, de diamètre 12,5 mm et supérieur, et contre les gouttes d'eau lorsque le boîtier est incliné jusqu'à 15°.
	Mettez au rebut l'emballage et le thermomètre multifonction dans le respect de l'environnement !
	Transmission de <i>Bluetooth</i> ® low energy technology
	Mesure de la température corporelle dans l'oreille
	Mesure de la température corporelle au front
	Mesure de la température d'objets
	Mémoire : Pour 30 mesures
	Piles incluses

Thermomètre multifonction

● Introduction






Avant la première utilisation, veuillez vous familiariser avec le thermomètre multifonction. A cet effet, lisez attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes peut provoquer des dommages corporels ou matériels. Ce produit doit être utilisé uniquement de manière conforme aux instructions et pour les emplois spécifiés. Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi. Lorsque vous remettez le thermomètre multifonction à des tiers, veuillez également fournir tous les documents s'y rapportant.


● Utilisation conforme

Ce thermomètre multifonction est exclusivement conçu pour mesurer la température sur le front, dans les oreilles, et sur les objets. De cette façon, vous pouvez obtenir la température du corps ou d'un objet, en toute simplicité et rapidité. Les valeurs sont automatiquement sauvegardées. Le thermomètre multifonction se destine à effectuer des mesures dans un cadre domestique.


Utilisez exclusivement le produit dans l'objectif pour lequel il a été conçu, et de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse ! Le fabricant n'endosse aucune



responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte du produit. Ce produit répond à la directive européenne relative aux dispositifs médicaux 93/42/EEC, à la Loi allemande sur les produits médicaux, à la norme ASTM E 1965 - 98, à la norme européenne EN 12470-5 : Thermomètres médicaux – Partie 5 : Performance des thermomètres tympaniques à infrarouges (avec dispositif à maximum) ainsi qu'à la norme EN 60601-1-2 (en conformité avec CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3), et est soumis à des mesures de sécurité particulières concernant la compatibilité électromagnétique.



Veillez noter que les dispositifs de communication portables et mobiles HF peuvent influencer la fonctionnalité de ce produit.










La précision de ce thermomètre multifonction a été soigneusement vérifiée et a été développée dans l'optique d'une durée de vie prolongée. Si le produit est utilisé à des fins médicales, des contrôles métrologiques sont à effectuer à l'aide des moyens adéquats. Vous pouvez demander des informations précises concernant la vérification de la précision du produit à l'adresse de service.

Par la présente, nous garantissons que ce produit répond à la directive européenne RED 2014/53/EU. Vous pouvez trouver la déclaration de conformité CE sur : www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php

● Descriptif des pièces

- 1 Pointe du capteur
- 2 Capuchon d'extrémité / cache
- 3 Couvercle du compartiment à piles
- 4 Lentille
- 5 Touche **MESURE** (mesure sur le front)
- 6 Touche **S** (réglages)
- 7 Touche **M** (mémoire)
- 8 Touche **MARCHE / ARRÊT / MESURE** ①
(mesure dans l'oreille et sur l'objet)
- 9 Voyant d'état LED (voyant de température)

Affichages sur l'écran

- 10 Unité de mesure Celsius / Fahrenheit
- 11 Affichage date / heure
- 12 Mode heure (AM / PM)
- 13 Valeur de température
- 14 Symbole du son des touches 
- 15 Niveau des piles 
- 16 Affichage de l'espace mémoire **M**
- 17 *Bluetooth*® 
- 18 Mode température dans les oreilles 
- 19 Mode température au front 
- 20 Mesure en cours 
- 21 Mode température d'objet 

● Contenu de la livraison

- 1 thermomètre multifonction
- 2 piles 1,5V de type AAA, LR03

- 1 capuchon d'extrémité / cache
- 1 mode d'emploi
- 1 guide rapide

● Caractéristiques techniques

REF-Nr. : SFT 81
Modèle : TS 47
Plage de mesure : mode température
oreilles / front :
34,0°C - 43,0°C
(93,2°F - 109,4°F) mode
température objet :
0,0°C - 100,0°C
(32,0°F - 212,0°F)

Précision de la mesure
en laboratoire :

mode température dans les
oreilles : $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,4^{\circ}\text{F}$)
de 35,0°C - 42,0°C
(95,0°F - 107,6°F), en
dehors de cette plage de
mesure $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,5^{\circ}\text{F}$),
mode de température au
front : $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,4^{\circ}\text{F}$)
de 35,0°C - 42,0°C
(95,0°F - 107,6°F), hors
de cette plage de mesure
 $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,5^{\circ}\text{F}$), mode
de température sur objet :
 $\pm 2,0^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4,0^{\circ}\text{F}$) lorsque

	< 30,0°C (86,0°F) ; ±5% lorsque ≥ 30,0°C (86,0°F)
Intervalle de temps entre deux mesures :	au moins 5 secondes
Répétabilité clinique :	oreilles : enfants, 1 - 5 ans : ±0,08°C (±0,14°F), adultes : ±0,07°C (±0,13°F), front : enfants, 1 - 5 ans : ±0,07°C (±0,13°F), adultes : ±0,08°C (±0,14°F)
Unités de mesure :	Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F)
Conditions d'utilisation :	de 15,0°C à 40,0°C (de 59,0°F à 104,0°F) lors d'une humidité de l'air relative de 15% à 85% (sans condensation), 700- 1060 hPa de pres- sion ambiante
Environnement de conservation :	de -25,0°C à 55,0°C (de -13,0°F à 131,0°F) lors d'une humidité de l'air re- lative de 15% à 95% (sans condensation) 700- 1060 hPa de pres- sion ambiante

Dimensions :	141 x 42 x 36 mm
Poids :	62 g (sans piles)
Pile :	2 x 1,5V AAA (LR03)
Durée de vie des piles :	env. 3000 mesures
Mémoire :	pour 30 mesures
Durée de vie attendue :	3 ans
Conditions de système pour l'application « HealthForYou » :	iOS à partir de la version 14.0 ; Android™ à partir de la version 8.0 ; Bluetooth® à partir de la version 4.0

Le thermomètre multifonctions utilise la *Bluetooth*® low energy technology, bande de fréquence 2,402-2,480 GHz, la puissance d'émission maximale rayonnée dans la bande de fréquence est < 20 dBm.

Vous pouvez consulter la politique de confidentialité de « HealthForYou » à l'adresse suivante :
www.healthforyou.app/privacy.html



Vous pouvez trouver la liste des smartphones compatibles, des informations sur l'application et le logiciel « HealthForYou » ainsi que d'autres informations sur les produits à l'adresse suivante : www.healthforyou.app

Veillez toujours maintenir à jour le système d'exploitation du smartphone que vous utilisez.

Sous réserve de modification sans préavis des données techniques pour des raisons d'actualisation.



Consignes de sécurité importantes

AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux facultés physiques, sensorielles et mentales limitées, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu de cette personne des instructions indiquant comment utiliser le produit. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

- Lors de mesures dans l'oreille, insérez la pointe du capteur du thermomètre avec prudence.
- L'utilisation du thermomètre sur différentes personnes peut être inappropriée lors de certaines maladies aiguës et infectieuses, car elle risque d'entraîner la propagation de germes malgré le nettoyage et la désinfection par essuyage du produit. Dans un cas particulier, demandez l'avis de votre médecin traitant.
- Conserver le produit hors de portée des enfants. Risque d'ingestion ! Les enfants peuvent avaler les

matériaux de l'emballage ou le capuchon d'extrémité / cache.

- Les enfants ne doivent pas utiliser le produit. Les produits médicaux ne sont pas des jouets.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si la lentille est intacte. Si la lentille est endommagée, adressez-vous au service après-vente ou à votre distributeur.
- Le produit a été conçu pour une utilisation pratique, mais ne peut remplacer une visite chez le médecin.
- Ce thermomètre est un produit électronique sensible. Traitez-le avec soin, et ne l'exposez à aucun choc mécanique.
- N'exposez pas le produit aux rayons solaires directs.
- Le thermomètre n'est PAS étanche. Pour cette raison, éviter le contact direct avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Le thermomètre multifonction SFT 81 est uniquement conçu pour les emplacements de mesure cités dans ce mode d'emploi.
- Après chaque utilisation, nettoyer la pointe de mesurage avec un chiffon doux, que vous aurez humidifié avec un produit désinfectant.
- Avant toute réclamation, vérifiez tout d'abord les piles, et les remplacer le cas échéant.
- Les réparations doivent être uniquement confiées à des centres de service agréés. Le droit de garantie s'annule autrement.

- Si vous avez d'autres questions, adressez-vous à votre distributeur.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures d'entreposage extrêmes (en dessous de $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-13\text{ }^{\circ}\text{F}$) ou au dessus de $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($131\text{ }^{\circ}\text{F}$)) et à des taux d'humidité élevés (plus de 95 % d'humidité ambiante relative).

Remarques au sujet de la compatibilité électromagnétique


- Cet appareil est adapté pour fonctionner dans tous les environnements qui sont mentionnés dans ce mode d'emploi, y compris l'environnement domestique.
- En présence de perturbations électromagnétiques, l'appareil ne peut éventuellement être utilisé que de manière limitée. Des messages d'erreur ou une défaillance de l'écran / appareil par ex. peuvent par conséquent se produire.
- L'utilisation de cet appareil immédiatement à côté d'autres appareils ou empilé avec d'autres appareils devrait être évitée puisque ceci pourrait avoir pour conséquence un mode opératoire incorrect. Lorsque néanmoins une utilisation de ce manière est nécessaire, cet appareil et les autres appareils devraient être surveillés afin de se convaincre qu'ils fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'autres accessoires que ceux définis ou mis à disposition par le fabricant de cet

appareil peut avoir pour conséquence une augmentation des perturbations électromagnétiques ou une résistance électromagnétique réduite de l'appareil et conduire à un fonctionnement incorrect.

- Maintenez les appareils de communication RF portables (y compris les équipements périphériques comme les câbles d'antenne ou les antennes externes) à au moins 30 cm de distance des autres éléments de l'appareil, y compris tous les câbles inclus dans la livraison.
- Le non-respect peut conduire à une réduction des caractéristiques de l'appareil.




Consignes de sécurité relatives aux piles

- **DANGER DE MORT !** Tenez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- L'ingestion peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne pas court-circuiter les piles et/ou ne les ouvrez pas. Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles au feu ou dans l'eau.

- Ne pas soumettre les piles à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles

- Évitez d'exposer les piles à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / rayons directs du soleil.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Si vous entrez en contact avec l'acide des piles, rincez immédiatement les parties touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles endommagées ou présentant des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles du même type. Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves !
- Retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit


- Utiliser exclusivement le type de pile spécifié !
- Insérez les piles conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile et sur le produit.
- Nettoyez les contacts des piles et du compartiment à piles avec un chiffon sec et non pelucheux ou avec un coton-tige avant d'insérer les piles !
- Retirez immédiatement les piles usagées du produit.


● Mise en marche

- Les piles sont déjà insérées dans le nouveau produit. Avant la première utilisation du produit, retirez la bande de protection des piles dépassant du compartiment à piles. Le thermomètre multifonction s'allume alors automatiquement.

● Installation / remplacement des piles

Avant de changer les piles, assurez-vous que le produit est éteint.

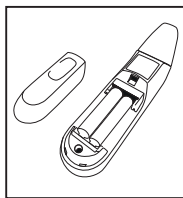
Lorsque les piles sont faibles, le symbole d'avertissement du niveau de pile apparaît sur l'écran . Les mesures de la température sont encore possibles, mais les piles doivent être remplacées le plus rapidement possible.

Lorsque le symbole d'avertissement du niveau de pile  et « Lo » clignotent sur l'écran, les piles doivent être remplacées immédiatement. Si les piles sont trop faibles, le thermomètre s'éteint automatiquement.



Remplacez les piles de la manière suivante :

- Enlevez le couvercle du compartiment à piles **3**.
- Le cas échéant, retirez les piles usagées du compartiment à piles.
- Insérez de nouvelles piles dans le compartiment à piles, jusqu'à les entendre et les sentir s'encaster. Lorsque vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Remplacez le couvercle du compartiment à piles **3**.

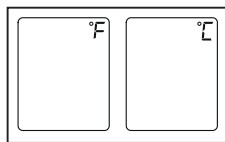


● Effectuer les réglages de base

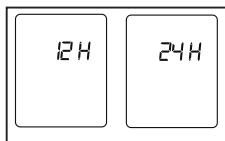
Vous pouvez effectuer les réglages de base suivants sur le thermomètre multifonction : unité de température (Celsius / Fahrenheit), date, heure et Bluetooth®.

- Pour allumer le produit, appuyez sur la touche **ON/OFF/MESURE** **8**.
- Appuyez pendant cinq secondes sur la touche **S** **6**.

- L'unité de température actuellement paramétrée apparaît sur l'écran. Avec la touche **S** 6 sélectionner l'unité de température (°F ou °C). Confirmer avec la touche **M** 7.



- Le format de l'heure apparaît à l'écran. Sélectionner avec la touche **S** 6 le format horaire (12 h ou 24 h). Confirmer avec la touche **M** 7.



- L'affichage de l'année clignote sur l'écran. La touche **S** 6 permet de sélectionner l'année actuelle. Confirmer avec la touche **M** 7.



- L'affichage du mois clignote sur l'écran. Sélectionner le mois actuel avec la touche **S** 6. Confirmer avec la touche **M** 7.



- L'affichage du jour clignote sur l'écran. Sélectionner le jour actuel avec la touche **S** [6]. Confirmer avec la touche **M** [7].



Remarque : Lorsque le format de l'heure 12 h est réglé, les positions du mois et du jour sont inversées.

- L'affichage des heures clignote sur l'écran. Sélectionner l'heure actuelle avec la touche **S** [6]. Confirmer avec la touche **M** [7].

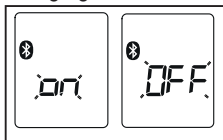


- L'affichage des minutes clignote sur l'écran. Sélectionner la minute actuelle avec la touche **S** [6]. Confirmer avec la touche **M** [7].



- Si aucune pression de bouton n'est effectuée dans un intervalle de 30 secondes, on quitte automatiquement le menu des réglages de base.

- Le Bluetooth® clignote sur l'écran. Activer ou le Bluetooth® avec la touche **S** [6] (ON apparaît sur l'écran), ou le désactiver







avec la même touche (OFF apparaît sur l'écran).

Confirmer avec la touche **M** .

- Le produit enregistre les réglages de base et s'éteint automatiquement.

● Activer / désactiver le son des touches



Vous pouvez activer / désactiver le son des touches du produit. Lorsque le son des touches est activé, un bip retentit à chaque pression de touche, et après chaque mesure.

- Pour activer le son des touches, appuyez brièvement sur la touche **S**  lorsque le produit est allumé. Le symbole du volume  apparaît à l'écran.
- Pour réactiver le son des touches, appuyez de nouveau sur la touche **S** . Le symbole du volume  disparaît de nouveau.

● Ce que vous devez savoir avant la mesure

Il existe différents thermomètres afin de mesurer différents endroits du corps :

- Thermomètre auriculaire / frontal (ce thermomètre se place sur la zone du front ou dans l'oreille pour effectuer la mesure)



- Thermomètre sous forme de tube (pour une mesure rectale [dans les fesses], axiale [sous l'aisselle] ou orale [dans la bouche])

Remarque : La mesure la température délivre une valeur, qui donne des renseignements sur la température corporelle d'une personne.

Si vous n'êtes pas sûre de l'interprétation des résultats, ou rencontrez des valeurs anormales, consultez l'avis de votre médecin traitant. Cette règle s'applique également en cas de faibles évolutions de température, lorsque d'autres symptômes de maladie apparaissent, comme de l'agitation, une transpiration excessive, une éruption cutanée, une fréquence de pouls élevée, un malaise etc.

Les températures mesurées peuvent différer les unes des autres, lorsque plusieurs thermomètres sont utilisés. Par conséquent, indiquez à votre médecin avec quel thermomètre vous avez pris la température du corps et sur quelle zone du corps (ou lui communiquer tout auto-diagnostic).

La température d'une personne saine est influencée par différents facteurs : le métabolisme individuel et dépendant de la personne, l'âge (la température du corps est plus élevée chez les nourrissons et enfants en bas âge, et décroît plus la personne est âgée). Chez les enfants, les changements de température surviennent plus rapidement et fréquemment, par ex. lors de poussées de croissance), selon les vêtements,

la température extérieure, l'heure de la journée (la température du corps est plus faible le matin et augmente au cours de la journée jusqu'au soir), des précédentes activités physiques et, dans une moindre mesure, de l'activité mentale.

La valeur de température varie selon la zone du corps où elle a été relevée. Chez les personnes saines, cette différence peut être de 0,2°C (0,4°F) - 1°C (1,8°F). Indication d'une plage de température normale lors d'une

- mesure au front : 35,8°C (96,4°F) - 37,6°C (99,7°F), avec un thermomètre frontal,
- mesure dans l'oreille : 36,0°C (96,8°F) - 37,8°C (100°F), avec un thermomètre auriculaire,
- température prise dans le rectum : 36,3°C (97,3°F) - 37,8°C (100°F), avec un thermomètre ordinaire,
- température prise dans la bouche : 36,0°C (96,8°F) - 37,4°C (99,3°F), avec un thermomètre ordinaire.





Afin de pouvoir suivre le cours de la température, relever toujours la mesure au même endroit du corps.

● Mesure

Remarque : Avant chaque utilisation, vérifiez si la lentille est endommagée. Si elle se trouve endommagée, adressez-vous à votre distributeur ou référez-vous à l'adresse du service après-vente. Veuillez noter que le thermomètre multifonction doit se trouver, durant 30

minutes au moins, dans la pièce où la mesure va être réalisée.

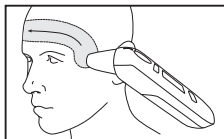
- Avant chaque mesure, assurez-vous que vous vous trouvez dans le mode correspondant à la mesure souhaitée.

Mode	Oreille	Front	Objet	Son des touches activé
L'écran				

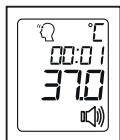
● Mesure de la température corporelle au front

Remarque : Veuillez noter que le front / la tempe doit être dénué(e) de toute transpiration ou maquillage, et que le résultat de la mesure au front peut être influencé, en cas de prise de médicaments vasoconstricteurs ou d'irritations cutanées.

- Pour allumer le thermomètre multifonction, appuyez sur la touche **ON / OFF / MESURE** **8** durant une seconde.
- Placez directement sur la tempe, au contact de la peau, la tête de mesure coiffée ducapuchon d'extrémité / cache **2**.



- Maintenez la touche **MESURE** 5 pressée et déplacez le thermomètre multifonctions de façon régulière sur le front en direction de l'autre temple.
 - Relâchez ensuite la touche **MESURE** 5. La valeur mesurée apparaît sur l'écran, et la fin de la mesure est signalée par un bip court (lorsque le son des touches est activé). Dès que le symbole de type de mesure arrête de clignoter, il est possible d'effectuer la seconde mesure. Ceci dure env. 5 secondes.
 - Lorsque la valeur mesurée se situe hors de la plage normale ($< 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$)), le voyant LED au dessus de l'écran s'allume en vert durant 3 secondes. Si la valeur mesurée est plus élevée ($\geq 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$ = fièvre)), le voyant LED s'allume en rouge.
 - Si la transmission de données via *Bluetooth*[®] est activée, les données sont transmises après la mesure. Pendant la transmission, le thermomètre affiche le symbole *Bluetooth*[®].
- Remarque :** Pour le transfert de données, l'application « HealthForYou » doit être activée. Si les données actuelles ne s'affichent pas sur votre smartphone, répétez la transmission comme indiqué au chapitre « Transmission des valeurs ».
- L'appareil s'éteint automatiquement après 30 secondes (au cas où aucune connexion *Bluetooth*[®]



n'est disponible), ou appuyez sur la touche **MARCHE / ARRÊT / MESURE**  durant 5 secondes pour l'éteindre.

- Après chaque utilisation, nettoyez le produit comme indiqué au chapitre « Nettoyage et entretien ».

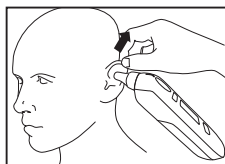
● **Mesure de la température corporelle dans l'oreille**

AVERTISSEMENT !

- Il existe des personnes pouvant présenter des différences de mesure entre l'oreille gauche et l'oreille droite. Pour détecter tout changement de température, effectuez la mesure sur la même personne et dans le même lieu.
- Le thermomètre auriculaire intégré doit uniquement être utilisé par des enfants placés sous la surveillance d'un adulte. En général, la mesure peut être effectuée dès l'âge de 6 mois. Chez les enfants en bas âge de moins de 6 mois, le canal auditif est encore très étroit, et très souvent, la température ne peut être relevée, ce qui multiplie l'affichage de résultats trop faibles.
- La mesure ne doit pas être effectuée dans une oreille exposée aux maladies inflammatoires (par ex. pyorrhée, sortie de sécrétions), après d'éventuelles blessures à l'oreille (par ex. blessure au tympan) ou lors d'une phase de convalescence suite à une intervention médicale. Dans tous les

cas énoncés, veuillez vous adresser à votre médecin traitant.

- L'utilisation du thermomètre multifonction sur différentes personnes peut être inappropriée lors de certaines maladies aiguës et infectieuses, car elle risque d'entraîner la propagation de germes malgré le nettoyage et la désinfection par essuyage du produit. Dans un cas particulier, demandez l'avis de votre médecin traitant.
- Si vous vous êtes attardé sur une oreille, la température augmente légèrement. Patientez quelques minutes, ou effectuez la mesure dans l'autre oreille.
- Le cérumen peut influencer la mesure ; par conséquent, nettoyez si nécessaire l'oreille avant d'effectuer la mesure.
- Pour allumer le thermomètre multifonction, appuyez sur la touche **ON/OFF/MESURE** 8 durant une seconde.
- Retirez le capuchon de front / de recouvrement 2, en le pressant légèrement sur le côté à l'aide de deux doigts et en le tirant vers l'avant.
- Assurez-vous que la pointe du capteur 1 ainsi que le canal auditif sont propres. Le canal auditif étant légèrement incurvé, vous devez légèrement tirer l'oreille vers le haut puis l'arrière avant d'insérer la pointe du capteur 1 ; de cette



manière, la pointe du capteur **1** peut être directement orientée vers le tympan.

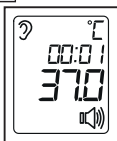
Positionnement chez les enfants de moins d'un an :

- Couchez l'enfant sur le côté, afin d'orienter une de ses oreilles vers le haut.
- Tirez l'oreille légèrement vers l'arrière, avant d'introduire prudemment la pointe du capteur **1** dans l'oreille.



Positionnement chez les enfants de plus d'un an :


- Placez-vous légèrement en décalé derrière l'enfant.
- Tirez l'oreille légèrement vers le haut puis l'arrière, avant d'introduire prudemment la pointe du capteur **1** dans l'oreille.
- Introduisez avec précaution la pointe du capteur **1**, et appuyez durant une seconde sur la touche **ON/OFF/MESURE 8**.
- La valeur mesurée apparaît sur l'écran et la fin de la mesure est signalée par un bip court (lorsque le son des




touches est activé). Dès que le symbole de type de mesure arrête de clignoter, il est possible d'effectuer la seconde mesure. Ceci dure env. 5 secondes.

- Lorsque la valeur mesurée se situe hors de la plage normale ($< 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$)), le voyant LED s'allume en vert au dessus de l'écran durant 3 secondes. Si la valeur mesurée est plus élevée ($\geq 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F} = \text{fièvre}$)), le voyant LED s'allume en rouge.
- Si la transmission de données via *Bluetooth*[®] est activée, les données sont transmises après la mesure. Pendant la transmission, le thermomètre affiche le symbole *Bluetooth*[®].

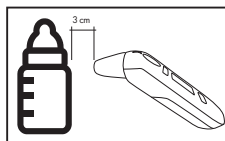
Remarque : Pour le transfert de données, l'application « HealthForYou » doit être activée. Si les données actuelles ne s'affichent pas sur votre smartphone, répétez la transmission comme indiqué au chapitre « Transmission des valeurs ».

- L'appareil s'éteint automatiquement après 30 secondes (au cas où aucune connexion *Bluetooth*[®] n'est disponible), ou appuyez sur la touche **MARCHE / ARRÊT / MESURE**  durant 5 secondes pour l'éteindre.
- Après chaque utilisation, nettoyez le produit comme indiqué au chapitre « Nettoyage et entretien ».

● Mesure de la température d'objets

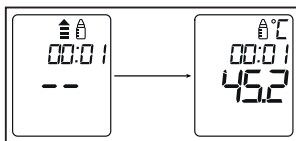
- Pour allumer le thermomètre multifonction, appuyez sur la touche **ON / OFF / MESURE** **8** durant une seconde.
- Appuyez ensuite simultanément durant 3 secondes sur la touche **M** **7** et la touche **S** **6**, afin de basculer en mode de température sur objet. Sur l'écran LCD apparaît .

- Orientez la pointe du capteur en observant une distance de 3 cm vers l'objet ou le liquide à mesurer (ne jamais im-



merger le produit dans du liquide !), et appuyez sur la touche **ON / OFF / MESURE** **8** ou la touche **MESURE** (mesure au front) **5** durant 1 seconde.

- Relâchez la touche sélectionnée. La valeur mesurée apparaît sur l'écran et



la fin de la mesure est signalée par un bip court (lorsque le son des touches est activé). Dès que le symbole de type de mesure arrête de clignoter, il est possible d'effectuer la prochaine mesure. Ceci dure env. 5 secondes.

- Pour quitter de nouveau le mode de température sur objet, maintenez de nouveau simultanément

la touche **M** [7] et la touche **S** [6] simultanément durant 3 secondes ou éteignez l'appareil au moyen de la touche **ON/OFF/MESURE** [8].

- Si la transmission de données via *Bluetooth*[®] est activée, les données sont transmises après la mesure. Pendant la transmission, le thermomètre affiche le symbole *Bluetooth*[®].

Remarque : Pour le transfert de données, l'application «HealthForYou» doit être activée. Si les données actuelles ne s'affichent pas sur votre smartphone, répétez la transmission comme indiqué au chapitre «Transmission des valeurs de mesure».

- L'appareil s'éteint automatiquement après 30 secondes (au cas où aucune connexion *Bluetooth*[®] n'est disponible), ou appuyez sur la touche **MARCHE / ARRÊT / MESURE** [8] durant 5 secondes pour l'éteindre. La mise à l'arrêt de l'appareil vous permet aussi de quitter le mode «Mesure des températures sur objet».
- Veuillez noter que la température affichée représente la température de surface relevée, et non ajustée. Elle ne peut être comparée à la température du front / de l'oreille.

● Afficher la valeur enregistrée

Le produit sauvegarde automatiquement la valeur des 30 dernières mesures. Si les 30 plages de sauvegarde sont dépassées, la mesure la plus ancienne est alors effacée.

Les mesures sauvegardées peuvent être consultées de la manière suivante :

- Pour allumer le thermomètre multifonction, appuyez sur la touche **ON / OFF / MESURE** [8] durant une seconde.
- Appuyez sur la touche **M** [7]. Sur l'écran apparaît la valeur la plus récente.
- Si la transmission de données via *Bluetooth*[®] est activée, les données sont transmises après la mesure. Pendant la transmission, le thermomètre affiche le symbole *Bluetooth*[®].


Remarque : Pour le transfert de données, l'application « HealthForYou » doit être activée. Si les données actuelles ne s'affichent pas sur votre smartphone, répétez la transmission comme indiqué au chapitre « Transmission des valeurs ».

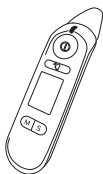
- Pour basculer entre chaque valeur enregistrée, appuyez sur la touche **M** [7].
- L'appareil s'éteint automatiquement après 30 secondes (au cas où aucune connexion *Bluetooth*[®] n'est disponible), ou appuyez sur la touche **MARCHE / ARRÊT / MESURE** [8] durant 5 secondes pour l'éteindre.

● Transmission des valeurs

● **Transmission via *Bluetooth*[®] low energy technology**

Vous avez la possibilité de transférer les valeurs mesurées et enregistrées dans le produit sur votre smartphone par la technologie *Bluetooth*[®] low energy technology. A cet effet, vous avez besoin de l'application « HealthForYou », disponible gratuitement dans Apple App Store et sur Google Play. Pour transmettre les valeurs, suivez les étapes suivantes :

Lorsque le *Bluetooth*[®] est activé dans le menu de configuration, les données relevées sont transmises après chaque mesure, ou lorsqu'elles sont basculées dans la mémoire du produit. Sur l'écran apparaît le symbole .



Étape 1 : SFT 81

Activez le *Bluetooth*[®] sur votre produit (voir chapitre « Effectuer les réglages de base »).

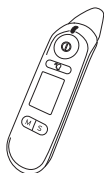


HealthForYou



Étape 2 : Application « HealthForYou »

Lancez l'application « HealthForYou » et suivez les instructions. Dans les paramètres de l'application, sélectionner SFT 81 et connectez l'appareil. Lors de la première connexion, un code PIN à six chiffres est généré au hasard et apparaît sur le thermomètre. Simultanément, un champ de saisie apparaît sur votre smartphone dans lequel le code PIN à six chiffres doit être renseigné. Après la réussite de la saisie, le thermomètre est connecté à votre smartphone.



Étape 3 : SFT 81

Effectuez la mesure.

Étape 4 : SFT 81

Transmission automatique des données à la suite d'une mesure :
Pour ceci, l'application doit être ouverte et la fonction *Bluetooth*® être activé sur l'appareil et le smartphone.

Étape 4 : SFT 81

Transmission des données à une période ultérieure :
Rendez-vous dans le mode de consultation de la mémoire (« Afficher la valeur enregistrée »). La transmission *Bluetooth*® démarre automatiquement.

L'application « HealthForYou » doit être active pour la transmission des données. Par la présente, nous vous informons que le présent logiciel ne constitue pas un produit médical conformément à la directive européenne 93/42/EEC.

Les données indiquées servent uniquement de représentation et ne peuvent pas être retenues pour la prise de mesures thérapeutiques.

● Réinitialiser les réglages d'usine de l'appareil

Vous pouvez supprimer toutes les données mémorisées sur l'appareil, comme p. ex. les réglages ou mesures sauvegardées, en réinitialisant l'appareil sur ses paramètres d'usine.

Procédez comme suit :

- Retirez les piles de l'appareil.
- Ouvrez pour ceci le couvercle du compartiment à piles **3**.
- Pressez la touche **MARCHE / ARRÊT / MESURE** **8**. Maintenez cette touche enfoncée pendant 10 secondes pendant que vous replacez les piles dans l'appareil.
- Relâchez la touche **MARCHE / ARRÊT / MESURE** **8** dès que DEL est affiché sur l'écran.
- Retirez de nouveau les piles.

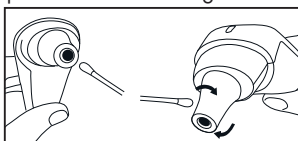


À présent, toutes les données sauvegardées sur l'appareil sont supprimées et l'appareil est réinitialisé sur ses paramètres d'usine.

● Nettoyage et entretien

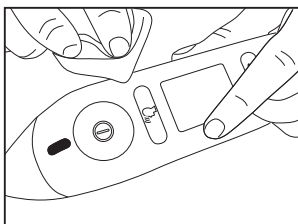
⚠ ATTENTION ! Risque de dommages matériels !
Ne mettez en aucun cas le produit sous l'eau, car l'eau peut pénétrer dans le produit et l'endommager.

- Après chaque utilisation, nettoyez la pointe du capteur **1** et le capuchon



d'extrémité / cache **2**. A cet effet, utilisez un chiffon doux, ou un coton-tige, humidifié d'un produit désinfectant, d'alcool ou d'eau chaude.

- Pour nettoyer l'ensemble du produit, utilisez un chiffon doux, légèrement humidifié d'une solution savonneuse.



- Ne pas utiliser de détergent agressif.









● Rangement

- Toujours stocker le thermomètre avec son capuchon d'extrémité / cache 2.
- Si vous n'utilisez pas le produit durant une période prolongée, veuillez retirer les piles.
- Le produit ne doit pas être utilisé à température, ou humidité ambiante, trop haute ou basse (voir Caractéristiques techniques), ni être rangé ou utilisé au soleil, au contact d'un courant électrique, ou dans des lieux poussiéreux. Des erreurs de mesure peuvent autrement survenir.



● Résolution des problèmes

Problème	Cause	Réparation
	La température relevée est supérieure 1) au mode du thermomètre auriculaire/ frontal : 43 °C (109,4 °F), 2) au mode de température sur objet : 100 °C (212 °F).	Utilisez uniquement le thermomètre au sein des plages de température indiquées. Le cas échéant, nettoyez la pointe du capteur. Si le problème se répète, adressez-vous à votre distributeur ou service après-vente.
	La température relevée est inférieure 1) au mode du thermomètre auriculaire/ frontal : 34 °C (93,2 °F), 2) au mode de température sur objet : 0 °C (32 °F).	
	Une mesure a été effectuée pendant l'autotest de l'appareil.	Attendez la fin de l'autotest et que le symbole de type de mesure arrête de clignoter.
	La température de fonctionnement ne se situe pas dans la plage allant de 15 °C à 40 °C (<59 °F, >104 °F).	Utilisez uniquement le thermomètre multifonctions au sein des plages de température indiquées.

Problème	Cause	Réparation
	Les piles sont presque vides.	Insérez de nouvelles piles dans le thermomètre.
	Le thermomètre n'a pu relever aucune mesure, car les piles sont presque vides.	Insérez de nouvelles piles dans le thermomètre.

● Mise au rebut



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/EC et ses modifications. Les piles et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement causée par une mise au rebut inappropriée des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de votre commune.

● **Garantie / Service client**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le thermomètre multifonction dispose d'une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat pour tout vice matériel et de fabrication.

La garantie ne s'applique pas :

- Dans le cas de dommages provenant d'une utilisation non conforme.
- Aux pièces d'usure.
- En cas de faute propre du client.
- Dès lors que le produit a été ouvert par un atelier non agréé.

La présente garantie n'altère aucunement les droits de garantie légaux du client. Afin d'invoquer le droit à la garantie pendant la période de garantie, le client est tenu de fournir une preuve d'achat. La garantie est à faire valoir contre l'entreprise Hans Dinslage GmbH, Uttenweiler, Germany dans une période de 3 ans suivant la date d'achat.

**En cas de réclamations, veuillez contacter
notre service client :**

Service d'assistance téléphonique (gratuit) :

FR

☎ **080 53 400 06 (lu. – ve.: 8–18 horloge)**














✉ **service-f@sanitas-online.de**

Si nous vous demandons de nous renvoyer le thermo-
mètre multifonction défectueux, veuillez expédier le
produit à l'adresse suivante :

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
ALLEMAGNE

IAN 391893_2201

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 48
Einleitung	Seite 50
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 50
Teilebeschreibung.....	Seite 52
Lieferumfang.....	Seite 52
Technische Daten.....	Seite 53
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 56
Sicherheitshinweise für Batterien.....	Seite 59
Inbetriebnahme	Seite 61
Batterien einsetzen / austauschen.....	Seite 61
Grundeinstellungen vornehmen	Seite 62
Tastentouren aktivieren / deaktivieren	Seite 64
Was Sie vor dem Messen wissen sollten	Seite 64
Messen	Seite 66
Messen der Körpertemperatur an der Stirn.....	Seite 67
Messen der Körpertemperatur im Ohr.....	Seite 69
Messen von Objekttemperaturen.....	Seite 72
Gespeicherte Messwerte anzeigen.....	Seite 74
Messwerte übertragen	Seite 75
Übertragung über Bluetooth® low energy technology.....	Seite 75
Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen	Seite 77
Reinigung und Pflege	Seite 78
Lagerung	Seite 79
Problembehebung	Seite 80
Entsorgung	Seite 81
Garantie / Service	Seite 82

Legende der verwendeten Piktogramme	
 WARNUNG!	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/ Zubehör
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen
	Gebrauchsanweisung beachten
Storage & Transport 	Zulässige Lagerungs- und Transporttemperatur und -luftfeuchtigkeit
Operating 	Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit
	Zulässiger Lagerungs-, Transport- und Betriebsluftdruck
	Hersteller
	Bevollmächtigter EU-Repräsentant für Hersteller von Medizinprodukten
	Anwendungsteil Typ BF
	Seriennummer
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Gleichstrom/-spannung
	Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!
IP22	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer und gegen Tropfwasser, wenn das Gehäuse bis zu 15 ° geneigt ist.
	Verpackung und Multifunktionsthermometer umweltgerecht entsorgen!
	Datenübertragung per <i>Bluetooth</i> ® low energy technology
	Messen der Körpertemperatur im Ohr
	Messen der Körpertemperatur an der Stirn
	Messen von Objekttemperaturen
	Speicher: Für 30 Messungen
	Inkl. Batterien

Multifunktionsthermometer

● Einleitung



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Multifunktionsthermometer vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Ein Nichtbeachten der Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Benutzen Sie das Produkt nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Multifunktionsthermometers an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Multifunktionsthermometer ist ausschließlich zur Messung der Stirn-, Ohr- und Objekttemperatur bestimmt. Sie können damit schnell und einfach eine Körper- bzw. Objekttemperatur ermitteln. Die Werte werden automatisch gespeichert. Das Multifunktionsthermometer ist für die Messung zu Hause geeignet. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann

gefährlich sein! Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

Das Gerät entspricht der EU-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC, dem Medizinproduktegesetz, der ASTM E 1965 - 98, der europäischen Norm EN 12470-5: Medizinische Thermometer - Teil 5: Anforderungen an Infrarot-Ohrthermometer (mit Maximumvorrichtung) sowie der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Übereinstimmung mit CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können.



Die Genauigkeit dieses Multifunktionsthermometers wurde sorgfältig geprüft und wurde im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt. Bei Verwendung des Gerätes in der Heilkunde sind messtechnische Kontrollen mit geeigneten Mitteln durchzuführen. Genaue Angaben zur Überprüfung der Genauigkeit können unter der Service-Adresse angefragt werden.

Wir bestätigen hiermit, dass dieses Produkt der europäischen RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die CE-Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter: www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php

● Teilebeschreibung

- 1 Sensorspitze
- 2 Stirn-/ Abdeckkappe
- 3 Batteriefachdeckel
- 4 Linse
- 5 **MESS**-Taste (Stirnmessung)
- 6 **S**-Taste (Einstellungen)
- 7 **M**-Taste (Memory)
- 8 **EIN-/AUS-/MESS**-Taste ①
(Ohr- und Objektmessung)
- 9 LED-Statusanzeige (Temperaturindikator)

Displayanzeigen

- 10 Messeinheit Celsius / Fahrenheit
- 11 Datum-/ Uhrzeit-Anzeige
- 12 Stundenmodus (AM / PM)
- 13 Temperaturwert
- 14 Tastenton-Symbol 
- 15 Batteriestatus 
- 16 Speicherplatz-Anzeige **M**
- 17 *Bluetooth*® 
- 18 Modus Ohrtemperatur 
- 19 Modus Stirntemperatur 
- 20 Messung wird durchgeführt 
- 21 Modus Objekttemperatur 

● Lieferumfang

- 1 Multifunktionsthermometer
- 2 Batterien 1,5V Typ AAA, LR03

- 1 Stirn-/ Abdeckkappe
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Kurzanleitung

● Technische Daten

REF-Nr.:	SFT 81
Modell:	TS 47
Messbereich:	Ohr-/ Stirnthermometer- Modus: 34,0 °C–43,0 °C (93,2 °F–109,4 °F) Objekttemperatur-Modus: 0,0 °C–100,0 °C (32,0 °F–212,0 °F)
Labor-Messgenauigkeit:	Ohrthermometer-Modus: ±0,2 °C (±0,4 °F) von 35,0 °C–42,0 °C (95,0 °F–107,6 °F), außerhalb dieses Messbe- reiches ±0,3 °C (±0,5 °F), Stirnthermometer-Modus: ±0,2 °C (±0,4 °F) von 35,0 °C–42,0 °C (95,0 °F–107,6 °F), außerhalb dieses Messbe- reichs ± 0,3 °C (± 0,5 °F), Objekttemperatur-Modus: ±2,0 °C (± 4,0 °F) bei < 30,0 °C (86,0 °F); ±5 % bei ≥ 30,0 °C (86,0 °F)

Zeitabstand zwischen zwei Messungen:	Mindestens 5 Sekunden
Klinische Wiederholpräzision:	Ohr: Kinder, 1–5 Jahre: $\pm 0,08\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,14\text{ }^{\circ}\text{F}$), Erwachsene: $\pm 0,07\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,13\text{ }^{\circ}\text{F}$), Stirn: Kinder, 1–5 Jahre: $\pm 0,07\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,13\text{ }^{\circ}\text{F}$), Erwachsene: $\pm 0,08\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,14\text{ }^{\circ}\text{F}$)
Maßeinheiten:	$^{\circ}\text{Celsius}$ ($^{\circ}\text{C}$) oder $^{\circ}\text{Fahrenheit}$ ($^{\circ}\text{F}$)
Betriebsbedingungen:	$15,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $40,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($59,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ bis $104,0\text{ }^{\circ}\text{F}$) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15 % bis 85 % (nicht kondensierend) 700–1060 hPa Umgebungsdruck
Aufbewahrungsbedingungen:	$-25,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-13,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ bis $131\text{ }^{\circ}\text{F}$) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15 % bis 95 % (nicht konden- sierend) 700–1060 hPa Umgebungsdruck
Abmessungen:	141 x 42 x 36 mm
Gewicht:	62 g (ohne Batterien)
Batterie:	2 x 1,5 V AAA (LR03)

Batterielebensdauer:	ca. 3000 Messungen
Speicher:	Für 30 Messungen
Zu erwartende Lebensdauer:	3 Jahre
Systemvoraussetzungen für die „HealthForYou“ App:	iOS ab 14.0; Android™ ab 8.0; Bluetooth® ab 4.0

Das Multifunktionsthermometer verwendet *Bluetooth®* low energy technology, Frequenzband 2,402–2,480 GHz, die in dem Frequenzband abgestrahlte maximale Sendeleistung <20 dBm.

Die „HealthForYou“ Datenschutzbestimmungen können Sie unter folgendem Link einsehen:
www.healthforyou.app/privacy.html



Die Liste der kompatiblen Smartphones, Informationen zur „HealthForYou“ App und Software sowie Näheres zu den Geräten, finden Sie unter folgendem Link: www.healthforyou.app

Bitte halten Sie das Betriebssystem Ihres verwendeten Smartphones immer auf dem aktuellen Stand. Änderungen der technischen Angaben ohne Benachrichtigung sind aus Aktualisierungsgründen vorbehalten.



Wichtige Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Führen Sie bei Messungen im Ohr die Sensorspitze des Thermometers vorsichtig ein.
- Die Anwendung des Thermometers an verschiedenen Personen kann bei bestimmten akuten, infektiösen Erkrankungen aufgrund einer möglichen Keimverschleppung trotz der durchzuführenden Reinigung und Wischdesinfektion unzweckmäßig sein. Fragen Sie im Einzelfall Ihren behandelnden Arzt.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Es besteht Verschluckungsgefahr! Kinder könnten das Verpackungsmaterial oder die Stirn-/ Abdeckkappe verschlucken.
- Kinder dürfen das Gerät nicht verwenden. Medizinprodukte sind kein Spielzeug.
- Prüfen Sie vor jeder Anwendung, ob die Linse intakt ist. Sollte diese beschädigt sein, wenden Sie sich an die Händler- oder Serviceadresse.

- Das Gerät wurde für den praktischen Einsatz konstruiert, kann aber nicht den Besuch beim Arzt ersetzen.
- Dieses Thermometer ist ein empfindliches elektronisches Gerät. Behandeln Sie es sorgfältig und setzen Sie es keinen mechanischen Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Das Thermometer ist NICHT wasserdicht. Aus diesem Grund ist direkter Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Das SFT 81 Multifunktionsthermometer ist nur für den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Messort konzipiert.
- Die Messspitze nach jedem Gebrauch mit einem weichen, mit Desinfektionsmittel angefeuchteten Tuch reinigen.
- Prüfen Sie vor jeder Reklamation zuerst die Batterien und wechseln Sie diese ggf. aus.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen vorgenommen werden. Ansonsten erlischt der Garantieanspruch.
- Wenn Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Lagerungstemperaturen (unter -25 °C (-13 °F) oder über 55 °C (131 °F)) und keinen hohen Feuchtigkeiten (über 95% relative Luftfeuchtigkeit) aus.

Hinweise zu elektromagnetischer Verträglichkeit


- Das Gerät ist für den Betrieb in allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z. B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays / Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollte dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.
- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Halten Sie tragbare RF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripherie wie Antennenkabel oder externe Antennen) mindestens 30 cm fern von allen

Geräteteilen, inklusive allen im Lieferumfang enthaltenen Kabeln.

- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.




Sicherheitshinweise für Batterien

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten

mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts


- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp!
- Setzen Sie Batterien gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Produkt.


● Inbetriebnahme

- Die Batterien sind beim neuen Gerät bereits eingelegt. Ziehen Sie vor der ersten Anwendung den herausstehenden Batterieschutzstreifen aus dem Batteriefach. Das Multifunktionsthermometer schaltet sich dabei anschließend automatisch ein.

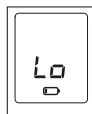
● **Batterien einsetzen / auswechseln**

Bevor Sie die Batterie wechseln, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.


Wenn die Batterien schwach werden, erscheint das Batteriewarnsymbol im Display . Temperaturmessungen sind noch möglich, jedoch müssen die Batterien schnellstmöglich ersetzt werden.

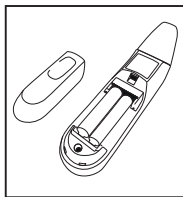
Wenn das Batteriewarnsymbol  und „Lo“ im Display blinken, müssen die Batterien unverzüglich ausgetauscht werden.

Falls die Batterien zu schwach sind, schaltet sich das Thermometer automatisch aus.



Wechseln Sie die Batterien wie folgt:

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel .
- Entnehmen Sie ggf. die leeren Batterien aus dem Batteriefach.
- Setzen Sie die neuen Batterien in das Batteriefach ein, bis sie



hör- und spürbar fest einrasten. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polung (+/-) der Batterien.

- Setzen Sie den Batteriefachdeckel **3** wieder auf.

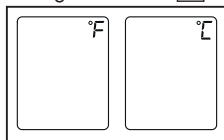
● Grundeinstellungen vornehmen

Sie können an dem Multifunktionsthermometer folgende Grundeinstellungen vornehmen: Temperatureinheit (Celsius/Fahrenheit), Datum, Uhrzeit und *Bluetooth*®.

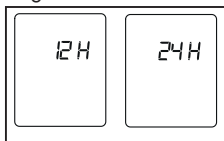
- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8**.

- Drücken Sie fünf Sekunden lang die **S**-Taste **6**.

- Aktuell eingestellte Temperatureinheit erscheint im Display. Mit **S**-Taste **6** Temperatureinheit wählen (°F oder °C). Mit **M**-Taste **7** bestätigen.



- Zeitformat erscheint im Display. Mit **S**-Taste **6** Zeitformat (12 h oder 24 h) wählen. Mit **M**-Taste **7** bestätigen.



- Jahresanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste **6** aktuelles Jahr wählen. Mit **M**-Taste **7** bestätigen.



- Monatsanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste 6 aktuellen Monat wählen. Mit **M**-Taste 7 bestätigen.



- Tagesanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste 6 aktuellen Tag wählen. Mit **M**-Taste 7 bestätigen.



Hinweis: Ist das 12h-Zeitformat eingestellt, sind die Positionen von Monat und Tag vertauscht.

- Stundenanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste 6 aktuelle Stunde wählen. Mit **M**-Taste 7 bestätigen.

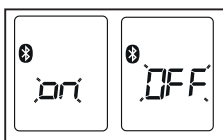



- Minutenanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste 6 aktuelle Minute wählen. Mit **M**-Taste 7 bestätigen.



- Erfolgt innerhalb von 30 Sekunden kein Tastendruck, wird das Menü Grundeinstellungen automatisch verlassen.

- **Bluetooth**[®] blinkt im Display. Mit **S**-Taste 6 **Bluetooth**[®] aktivieren (im Display erscheint







ON) oder deaktivieren (im Display erscheint OFF). Mit **M**-Taste  bestätigen.

- Das Gerät speichert die Grundeinstellungen und schaltet sich automatisch aus.

● Tastenton aktivieren / deaktivieren



Sie können am Gerät einen Tastenton aktivieren / deaktivieren. Wenn der Tastenton aktiviert ist, ertönt bei jedem Tastendruck und nach jeder Messung ein Piepton.

- Um den Tastenton zu aktivieren, drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät kurz die **S**-Taste . Auf dem Display erscheint ein Lautsprecher-Symbol .
- Um den Tastenton wieder zu deaktivieren, drücken Sie erneut die **S**-Taste . Das Lautsprecher-Symbol  verschwindet wieder.

● Was Sie vor dem Messen wissen sollten


Es gibt verschiedene Thermometer zur Messung an unterschiedlichen Körperstellen:

- Ohr-/Stirn-Thermometer (dieses Thermometer, zur Messung im Ohr oder an der Stirnregion)
- Stab-Thermometer (zur rektalen [im After], axialen [unter der Achsel] oder oralen Messung [im Mund])




Hinweis: Die Temperaturmessung liefert einen Messwert, der Auskunft über die aktuelle Körpertemperatur eines Menschen gibt.

Sollten Sie unsicher sein in der Interpretation der Ergebnisse oder treten abnormale Werte auf, sollten Sie sich an Ihren behandelnden Arzt wenden. Dies gilt auch bei geringeren Temperaturveränderungen, wenn weitere Krankheitssymptome dazukommen, wie z. B. Unruhe, starkes Schwitzen, Hautrötung, hohe Pulsfrequenz, Kollapsneigung etc.



Mit unterschiedlichen Thermometern gemessene Temperaturen können nicht miteinander verglichen werden. Geben Sie deshalb Ihrem Arzt an (bzw. berücksichtigen Sie bei einer Selbstdiagnose), mit welchem Thermometer Sie die Körpertemperatur an welcher Körperstelle gemessen haben.



Die Temperatur eines gesunden Menschen wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst: Dem individuellen, personenabhängigen Stoffwechsel, dem Alter (die Körpertemperatur ist bei Säuglingen und Kleinkindern höher und sinkt mit zunehmendem Alter. Bei Kindern treten höhere Temperaturschwankungen schneller und häufiger auf, z. B. bedingt durch Wachstumsschübe), von der Kleidung, von der Außentemperatur, von der Tageszeit (morgens ist die Körpertemperatur niedriger und steigt im Laufe des Tages zum Abend hin an), von der vorausgegangenen körperlichen und, mit geringerem Einfluss, auch mentalen Aktivität.

Der Temperaturwert schwankt je nach Körperstelle, an der er gemessen wird. Die Abweichung kann bei Gesunden zwischen 0,2 °C (0,4 °F) - 1 °C (1,8 °F) liegen.

So liegt der normale Temperaturbereich bei





- der Stirnmessung: 35,8 °C (96,4 °F) - 37,6 °C (99,7 °F), mit einem Stirnthermometer,
- der Ohrmessung: 36,0 °C (96,8 °F) - 37,8 °C (100 °F), mit einem Ohrthermometer,
- rektal gemessener Temperatur: 36,3 °C (97,3 °F) - 37,8 °C (100 °F), mit einem konventionellen Thermometer,
- oral gemessener Temperatur: 36,0 °C (96,8 °F) - 37,4 °C (99,3 °F), mit einem konventionellen Thermometer.

Um den Temperaturverlauf verfolgen zu können, messen Sie immer an derselben Körperstelle.

● Messen

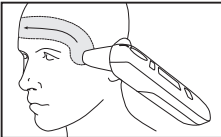

Hinweis: Prüfen Sie vor jeder Anwendung, ob die Linse beschädigt ist. Falls diese beschädigt ist, wenden Sie sich an die Händler- oder Serviceadresse. Berücksichtigen Sie, dass sich das Multifunktionsthermometer mindestens 30 Minuten in dem Raum befinden muss, in dem die Messung vorgenommen wird.

- Stellen Sie vor jeder Messung sicher, dass Sie sich im entsprechenden Modus befinden, mit dem Sie messen möchten.

Modus	Ohr	Stirn	Objekt	Tastenton aktiviert
Display				

● Messen der Körpertemperatur an der Stirn


Hinweis: Beachten Sie, dass die Stirn / Schläfe frei von Schweiß und Kosmetika sein muss und dass bei der Stirnmessung die Einnahme von gefäßverengenden Medikamenten und Hautirritationen das Messergebnis verfälschen können.

- Um das Multifunktionsthermometer einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die **EIN-/AUS-/MESS-Taste** **8**.
- Setzen Sie den Messkopf mit aufgesetzter Stirn-/Abdeckkappe **2** bei direktem Hautkontakt an der Schläfe an. 
- Halten Sie die **MESS-Taste** **5** gedrückt und führen Sie das Multifunktionsthermometer gleichmäßig über die Stirn zur anderen Schläfe.
- Lassen Sie dann die **MESS-Taste** **5** los. Der gemessene Wert erscheint im Display und 

das Ende der Messung wird mit einem kurzen Piepton signalisiert (wenn Tastenton aktiviert ist). Sobald das Symbol der Messart aufhört zu blinken, ist die nächste Messung möglich. Dies dauert ca. 5 Sekunden.

- Liegt der gemessene Wert innerhalb des Normbereiches ($< 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$)), leuchtet die LED oberhalb des Displays für 3 Sekunden grün. Liegt der gemessene Wert höher ($\geq 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$ = Fieber)), leuchtet die LED rot.
- Ist die *Bluetooth*[®] Datenübertragung aktiviert, so werden nach der Messung die Daten übertragen. Das Thermometer zeigt das *Bluetooth*[®] Symbol während der Übertragung an.

Hinweis: Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Werden die aktuellen Daten nicht auf Ihrem Smartphone angezeigt, wiederholen Sie die Übertragung wie in Kapitel „Messwerte übertragen“ beschrieben.

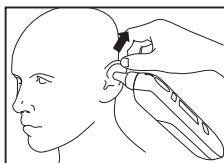
- Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch ab (sollte keine *Bluetooth*[®] Verbindung möglich sein) oder drücken Sie zum Ausschalten die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste  für 5 Sekunden.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ angegeben.

● Messen der Körpertemperatur im Ohr

⚠️ WARNUNG!

- Es gibt Personen, die unterschiedliche Messwerte im linken und rechten Ohr haben. Um Temperaturveränderungen zu erfassen, messen Sie bei derselben Person immer im selben Ohr.
- Das integrierte Ohrthermometer darf von Kindern nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. In der Regel ist eine Messung ab einem Lebensalter von 6 Monaten möglich. Bei Kleinkindern unter 6 Monaten ist der Gehörgang noch sehr eng, so dass häufig die Temperatur nicht erfasst werden kann und vermehrt zu niedrige Messergebnisse angezeigt werden.
- Die Messung darf nicht an einem Ohr durchgeführt werden mit entzündlichen Erkrankungen (z. B. Eiterfluss, Sekretabgang), nach möglichen Ohrverletzungen (z. B. Trommelfellschaden) oder in der Heilungsphase nach operativen Eingriffen. In all diesen Fällen sprechen Sie bitte mit Ihrem behandelnden Arzt.
- Die Anwendung des Multifunktionsthermometers an verschiedenen Personen kann bei bestimmten akuten, infektiösen Erkrankungen aufgrund einer möglichen Keimverschleppung trotz der durchzuführenden Reinigung und Wischdesinfektion unzweckmäßig sein. Sprechen Sie dazu im Einzelfall mit Ihrem behandelnden Arzt.

- Wenn Sie längere Zeit auf einem Ohr gelegen haben, ist die Temperatur leicht erhöht. Warten Sie einige Minuten oder messen Sie im anderen Ohr.
- Ohrenschmalz kann die Messung beeinflussen, reinigen Sie deshalb ggf. das Ohr vor der Messung.
- Um das Multifunktionsthermometer einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die **EIN-/AUS-/MESS-Taste** **8**.
- Nehmen Sie die Stirn-/Abdeckkappe **2** ab, indem Sie sie seitlich mit zwei Fingern leicht zusammen drücken und die Abdeckkappe dann nach vorne abziehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sensorspitze **1** und auch der Gehörgang sauber sind. Da der Gehörgang leicht gekrümmt ist, müssen Sie vor dem Einführen der Sensorspitze **1** das Ohr leicht nach hinten oben ziehen, damit die Sensorspitze **1** direkt auf das Trommelfell ausgerichtet werden kann.



Positionierung bei Kleinkindern unter einem Jahr:

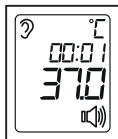
- Legen Sie das Kleinkind seitlich hin, so dass ein Ohr nach oben zeigt.
- Ziehen Sie das Ohr sanft nach hinten, bevor



Sie die Sensorspitze **1** vorsichtig in das Ohr einführen.

Positionierung bei Kleinkindern älter als ein Jahr:

- Stehen Sie leicht seitlich versetzt hinterdem Kleinkind.
- Ziehen Sie das Ohr ganz sanft nach hinten oben, bevor Sie die Sensorspitze **1** vorsichtig in das Ohr einführen.
- Führen Sie die Sensorspitze **1** vorsichtig ein und drücken Sie eine Sekunde lang die **EIN-/AUS-/MESS-Taste** **8**.
- Der gemessene Wert erscheint auf dem Display und das Ende der Messung wird mit einem kurzen Piepton signalisiert (wenn Tastenton aktiviert ist). Sobald das Symbol der Messart aufhört zu blinken, ist die nächste Messung möglich. Dies dauert ca. 5 Sekunden.
- Liegt der gemessene Wert innerhalb des Normbereiches ($<38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$)), leuchtet die LED oberhalb des Displays für 3 Sekunden grün. Liegt der gemessene Wert höher ($\geq 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$ = Fieber)), leuchtet die LED rot.




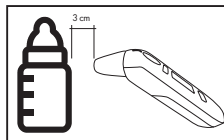
- Ist die *Bluetooth*[®] Datenübertragung aktiviert, so werden nach der Messung die Daten übertragen. Das Thermometer zeigt das *Bluetooth*[®] Symbol während der Übertragung an.

Hinweis: Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Werden die aktuellen Daten nicht auf Ihrem Smartphone angezeigt, wiederholen Sie die Übertragung wie in Kapitel „Messwerte übertragen“ beschrieben.

- Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch ab (sollte keine *Bluetooth*[®] Verbindung möglich sein) oder drücken Sie zum Ausschalten die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8** für 5 Sekunden.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ angegeben.

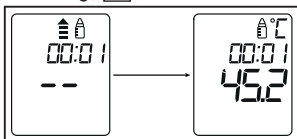
● Messen von Objekttemperaturen

- Um das Multifunktionsthermometer einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8**.
- Drücken Sie dann gleichzeitig 3 Sekunden lang die **M**-Taste **7** und die **S**-Taste **6**, um in den Objekttemperatur-Modus zu wechseln. In der LCD-Anzeige erscheint .
- Richten Sie die Sensorspitze mit 3 cm Abstand auf den zu messenden Gegenstand oder die Flüssigkeit (kei-



nesfalls in Flüssigkeiten tauchen!) und drücken Sie die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8** oder die **MESS**-Taste (Stirnmessung) **5** für 1 Sekunde.

- Lassen Sie die gewählte Taste los. Der gemessene Wert erscheint auf dem



Display und das Ende der Messung wird mit einem kurzen Piepton signalisiert (wenn Tastenton aktiviert ist). Sobald das Symbol der Messart aufhört zu blinken, ist die nächste Messung möglich. Dies dauert ca. 5 Sekunden.

- Um den Objekttemperatur-Modus wieder zu verlassen, halten Sie erneut die **M**-Taste **7** und die **S**-Taste **6** gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt oder schalten Sie das Gerät mit der **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8** aus.
- Ist die *Bluetooth*[®] Datenübertragung aktiviert, so werden nach der Messung die Daten übertragen. Das Thermometer zeigt das *Bluetooth*[®] Symbol während der Übertragung an.
Hinweis: Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Werden die aktuellen Daten nicht auf Ihrem Smartphone angezeigt, wiederholen Sie die Übertragung wie in Kapitel „Messwerte übertragen“ beschrieben.
- Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch ab (sollte keine *Bluetooth*[®] Verbindung

möglich sein) oder drücken Sie zum Ausschalten die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8** für 5 Sekunden. Durch die Abschaltung des Geräts verlassen Sie ebenfalls den Modus „Messen von Objekttemperaturen“.

- Beachten Sie, dass die angezeigte Temperatur die ermittelte und nicht die angepasste Oberflächentemperatur ist. Sie lässt sich nicht mit der Stirn-/Ohrtemperatur vergleichen.

● **Gespeicherte Messwerte anzeigen**

Das Gerät speichert automatisch die Messwerte der letzten 30 Messungen ab. Werden die 30 Speicherplätze überschritten, wird der jeweils älteste Messwert gelöscht.

Die gespeicherten Messwerte können wie folgt abgerufen werden:

- Um das Multifunktionsthermometer einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8**.
- Drücken Sie die **M**-Taste **7**. Auf dem Display erscheint der jüngste Messwert.
- Ist die *Bluetooth*[®] Datenübertragung aktiviert, so werden nach der Messung die Daten übertragen. Das Thermometer zeigt das *Bluetooth*[®] Symbol während der Übertragung an.

Hinweis: Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Werden die aktuellen Daten nicht auf Ihrem Smartphone angezeigt,

wiederholen Sie die Übertragung wie in Kapitel „Messwerte übertragen“ beschrieben.


- Um zwischen den einzelnen gespeicherten Messwerten zu wechseln, drücken Sie die **M**-Taste **7**.
- Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch ab (sollte keine *Bluetooth*[®] Verbindung möglich sein) oder drücken Sie zum Ausschalten die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8** für 5 Sekunden.

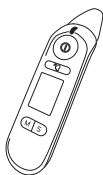
● Messwerte übertragen

● Übertragung über *Bluetooth*[®] low energy technology

Sie haben die Möglichkeit die gemessenen und auf dem Gerät gespeicherten Werte zusätzlich auf Ihr Smartphone per *Bluetooth*[®] low energy technology zu übertragen.

Dazu benötigen Sie die „HealthForYou“ App. Diese ist im Apple App Store und bei Google Play kostenlos verfügbar. Um die Werte zu übertragen, befolgen Sie die folgenden Punkte:

Wenn im Einstellungsmenü die *Bluetooth*[®] -Funktion aktiviert ist, werden die Daten nach jeder Messung oder beim Wechsel in den Speicher übertragen. Auf dem Display erscheint das Symbol .



Schritt 1: SFT 81

Aktivieren Sie *Bluetooth*[®] an Ihrem Gerät (siehe Kapitel „Grundeinstellungen vornehmen“).

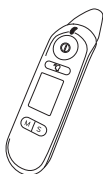


HealthForYou



Schritt 2: „HealthForYou“ App

Starten Sie die „HealthForYou“-App und folgen Sie den Anweisungen. Wählen Sie im Einstellungsmenü der App das SFT 81 aus und verbinden Sie das Gerät. Beim erstmaligen Verbinden wird auf dem Thermometer ein zufallsgenerierter sechsstelliger PIN-Code angezeigt, zeitgleich erscheint auf dem Smartphone ein Eingabefeld, in das Sie diesen sechsstelligen PIN-Code eingeben müssen. Nach erfolgreicher Eingabe ist das Thermometer mit Ihrem Smartphone verbunden.



Schritt 3: SFT 81

Nehmen Sie eine Messung vor.

Schritt 4: SFT 81

Automatische Übertragung der Daten im Anschluss an eine Messung: Dazu muss die App geöffnet und Bluetooth® am Gerät und Smartphone aktiviert sein.

Schritt 4: SFT 81

Übertragung der Daten zu einem späteren Zeitpunkt:
Gehen Sie in den Speicherabruf-Modus („Gespeicherte Messwerte anzeigen“). Die Bluetooth® Übertragung startet automatisch.

Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Wir weisen hiermit ausdrücklich darauf hin, dass es sich bei der vorliegenden Software um kein Medizinprodukt gemäß der EU-Richtlinie 93/42/EEC handelt.

Die angezeigten Werte dienen lediglich der Visualisierung und dürfen nicht als Basis für therapeutische Maßnahmen herangezogen werden.

● Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Sie können alle auf dem Gerät gespeicherten Daten wie z. B. Einstellungen oder gespeicherte Messwerte löschen, indem Sie das Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- Öffnen Sie dazu den Batteriefachdeckel **3**.
- Drücken Sie die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8**. Halten Sie diese für 10 Sekunden gedrückt während Sie die Batterien wieder in das Gerät einlegen.
- Lassen Sie die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8** wieder los, sobald im Display DEL angezeigt wird.
- Entfernen Sie die Batterien erneut.

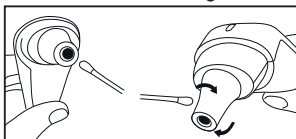


Nun sind alle auf dem Gerät gespeicherten Daten gelöscht und auf Werkseinstellung zurückgesetzt.

● Reinigung und Pflege

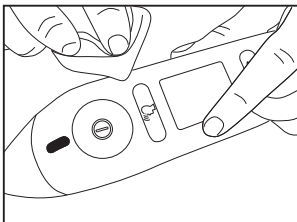
⚠ ACHTUNG! Möglicher Sachschaden! Halten Sie das Produkt auf keinen Fall unter Wasser, da sonst Flüssigkeit eindringen kann und es beschädigt wird.

- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch die Sensorspitze **1** und Stirn-/Abdeckkappe **2**. Verwenden Sie dazu ein weiches Tuch oder ein Wattestäbchen, welches



mit Desinfektionsmittel, Alkohol oder warmem Wasser angefeuchtet werden kann.

- Zur Reinigung des gesamten Gerätes verwenden Sie ein weiches, leicht mit Seifenlauge angefeuchtetes Tuch.









- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

● Lagerung

- Lagern Sie das Thermometer immer mit aufgesteckter Stirn-/ Abdeckkappe 2.
- Bei beabsichtigter längerer Lagerung entfernen Sie bitte die Batterien.
- Das Gerät darf nicht bei zu hoher oder niedriger Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (siehe technische Daten), im Sonnenlicht, in Verbindung mit elektrischem Strom oder an staubigen Orten gelagert oder auch benutzt werden. Ansonsten kann es zu Messungenauigkeiten kommen.

● Problembhebung

Fehlermeldung	Ursache	Behebung
	Die ermittelte Temperatur ist höher als 1) Ohr-/Stirnthermometer-Modus: 43 °C (109,4 °F), 2) Objekttemperatur-Modus: 100 °C (212 °F).	Betreiben Sie das Thermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Säubern Sie ggf. die Sensorspitze. Bei wiederholter Fehleranzeige wenden Sie sich an den Fachhändler oder den Kundenservice.
	Die ermittelte Temperatur ist niedriger als 1) Ohr-/Stirnthermometer-Modus: 34 °C (93,2 °F), 2) Objekttemperatur-Modus: 0 °C (32 °F).	
	Es wurde eine Messung während des Selbsttests des Gerätes durchgeführt.	Warten Sie, bis der Selbsttest abgeschlossen ist und das Symbol der Messart aufhört zu blinken.
	Die Betriebstemperatur liegt nicht im Bereich von 15 °C bis 40 °C (<59 °F, >104 °F).	Betreiben Sie das Multifunktions-thermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche.
	Die Batterien sind nahezu leer.	Setzen Sie neue Batterien in das Thermometer ein.

Fehlermeldung	Ursache	Behebung
	<p>Das Thermometer konnte keine Messung durchführen, da die Batterien nahezu leer sind.</p>	<p>Setzen Sie neue Batterien in das Thermometer ein.</p>

● Entsorgung



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer

fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Garantie/Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Multifunktions-thermometers.

Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Hans Dinslage GmbH, Uttenweiler, Germany geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service-Hotline (kostenfrei):

DE

☎ **0800 72 42 355 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-de@sanitas-online.de**

AT

☎ **0800 21 22 88 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-at@sanitas-online.de**

CH

☎ **0800 200 510 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-ch@sanitas-online.de**

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Multifunktionsthermometers auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

IAN 391893_2201

Contracted

manufacturer: AViTA (Wujiang) Co. LTD

Factory address: No. 858, Jiao Tong Rd.,
Wujiang Economic
Development Zone, Suzhou City,
Jiangsu Province, P.R.C.

Phone number: 0512-82078288

Product name: Infrared Thermometer

REF-Nr.: SFT 81

Model: TS 47

ISO standard: ISO 80601-2-56:2017

China medical
production

Licence No: SSYJXSCX20040018

Manufactured in China

Bluetooth[®] and the related logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. Use of these brands by Hans Dinslage GmbH is under license. All other brands and trade names are the property of the respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. Android is a trademark of Google LLC.

